



**RADA
PRO ROZHLASOVÉ A TELEVIZNÍ
VYSÍLÁNÍ**

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

Škrétkova 44/6, 120 00 Praha 2

Tel.: + 420 274 813 830 / Fax: + 420 274 810 885 / e-mail: info@rrtv.cz
www.rrtv.cz

MTV NETWORKS s.r.o.

Na Strži 65/1702

140 62 Praha 4

Česká republika

JUDr. Hedrlín Antonín

Classic 7 Business Park, Jankovcova 1037/49

17000 Praha 7

Česká republika

Sp. zn./Ident.: 2012/433/FIA/MTV

Č.j.: FIA/2154/2012

Zasedání Rady č. 11 - 2012 / poř.č.: 5

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen „Rada“) v souladu s ustanovením § 5 písm. b), § 18 a § 25 zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, v platném znění (dále jen zákona č. 231/2001 Sb.), a § 67 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb. správního řádu (dále jen „správní řád“), vydala toto

rozhodnutí :

Rada u d ě l u j e společnosti **MTV NETWORKS s.r.o., IČ 289 70 438**, se sídlem Praha 4, Na strži 65/1702, PSČ 140 62, l i c e n c i k provozování televizního vysílání šířeného prostřednictvím družice. Licence se uděluje na dobu určitou, a to na dobu 12 let od právní moci tohoto rozhodnutí.

Označení (název) programu:

Comedy Central Extra

Výčet států, na jejichž území bude vysílání zcela nebo převážně směřováno:

Chorvatsko, Srbsko, Černá Hora, Slovinsko, Bosna a Hercegovina, Kosovo, Albánie, Makedonie, Rumunsko, Česká republika, Slovenská republika, Maďarsko, Bulharsko, Izrael, Turecko

Hlavní jazyk vysílání: angličtina

Časový rozsah vysílání:

24 hodin denně

Základní programová specifikace:

Televizní program zaměřený na americkou produkci komediálních pořadů

Další programové podmínky:

Program Comedy Central Extra bude obsahovat z převážné části seriály a animované či kreslené pořady komediálního žánru, případně jiné komediální pořady.

Program bude vysílán v anglickém jazyku s titulky v jazyku státu, ve kterém bude přijímán, a později i v dabované verzi, včetně tzv. voice-over.

Podíl vysílacího času vyhrazeného vysílání evropské tvorby, tvorby evropských nezávislých producentů a současné tvorby:

Vzhledem ke svému zaměření nebude MTV NETWORKS s.r.o. schopna vyhradit žádný podíl svého celkového vysílacího času na programu Comedy Central Extra k vysílání evropských děl, a tudíž nebude schopna vyhradit ani žádný podíl k vysílání evropských děl vyrobených nezávislými výrobci.

Toto je dáno tím, že na uvedeném programu s ohledem na jeho zaměření nebudou až na výjimky evropská díla vysílána.

Údaje o případných službách přímo souvisejících s programem:

EPG (Elektronický programový průvodce), titulky

Údaje o části programu převzatého od jiného provozovatele vysílání:

Do programu nebudou zařazovány převzaté pořady od jiného provozovatele vysílání.

Odůvodnění:

Účastník řízení, společnost MTV NETWORKS s.r.o., požádal Radu o udělení licence k provozování televizního vysílání prostřednictvím družice v souladu se zněním zákona č. 231/2001 Sb., podáním doručeným Radě dne 24. května 2012, č.j.: 5160.

Podle ustanovení § 25 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. licenční řízení k provozování vysílání šířeného mj. prostřednictvím družic se zahajuje z podnětu žadatele o licenci. Účastníkem řízení je pouze žadatel o licenci.

Podle ustanovení § 25 odst. 5 zákona č. 231/2001 Sb. Rada licenci žadateli o licenci neudělí pouze tehdy, pokud žadatel nesplňuje podmínky podle § 13 odst. 3, nebo pokud navrhovaná programová skladba nesplňuje požadavky podle § 31 a § 32 odst. 1.

Na základě všech předložených dokladů a ústního jednání s účastníkem řízení konaném dne 12. června 2012 Rada konstatovala, že účastník řízení vyhověl podmínkám licenčního řízení podle ustanovení § 13 odst. 3, že žádost o licenci obsahovala náležitosti uvedené v ustanovení § 14, jakož i v ustanovení § 25 odst. 2 písm. a) zákona č. 231/2001 Sb., a že navrhovaná programová skladba splňuje požadavky podle ustanovení § 31 a § 32 odst. 1 tohoto zákona. Rada žádosti o udělení licence vyhověla a předmětnou licenci udělila v souladu s § 12 odst. 5 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., na dobu určitou, a to 12 let od právního moci rozhodnutí.

Účastník řízení uhradil správní poplatek ve výši 50 000,- Kč, stanovený podle zákona č. 634/2004 Sb., v platném znění dne 24. května 2012.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí není podle ustanovení § 66 zákona č. 231/2001 Sb. žaloba přípustná.

V Praze dne: 12.6.2012

JUDr. Kateřina Kalistová
*předsedkyně Rady
pro rozhlasové a televizní vysílání*



**RADA
PRO ROZHLASOVÉ A TELEVIZNÍ
VYSÍLÁNÍ**

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

Škrétkova 44/6, 120 00 Praha 2

Tel.: + 420 274 813 830 / Fax: + 420 274 810 885 / e-mail: info@rrtv.cz
www.rrtv.cz

JUDr. Antonín Hedrlín, Ph.D., advokát
Jankovcova 1037/49
17000 Praha 7

Sp. zn./Ident.: 2013/396/RUD/MTV
Č.j.: RUD/2462/2013
Zasedání Rady č. 10 - 2013 / poř.č.: 13

ROZHODNUTÍ

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen "Rada") coby ústřední správní úřad v souladu s ustanovením § 5 písm. b) a § 21 odst. 1 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, v platném znění (dále jen "zákon č. 231/2001 Sb.") a ustanovením § 67 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen "zákon č. 500/2004 Sb.") vydala dne 28. května 2013 toto rozhodnutí:

Rada vydává provozovateli MTV NETWORKS s.r.o., IČ 289 70 438, sídlem Na Strži 65/1702, 140 62 Praha 4,

souhlas

se změnou skutečností uvedených v rozhodnutí o udělení licence spis. zn.: 2012/433/FIA/MTV ze dne 12. června 2012, spočívající ve změně znění druhého odstavce Dalších programových podmínek, a to dle žádosti provozovatele, doručené Radě dne 2. května 2013, č.j. 4532/2013.

Provozovatel požádal Radu o udělení souhlasu se změnou licenčních podmínek, respektive se změnou znění Dalších programových podmínek licence k provozování televizního programu Comedy Central Extra, šířeného prostřednictvím družice, která mu byla udělena pod sp.zn. 2012/433/FIA/MTV, č.j. FIA/2154/2012, ze dne 12. června 2012.

Schválené změny jsou následující:

Druhý odstavec Dalších programových podmínek ve znění

„Program bude vysílán v anglickém jazyku s titulky v jazyku státu, ve kterém bude přijímán, a později v dabované verzi, včetně tzv. voice-over.“

se nahrazuje novým zněním:

„Program bude vysílán v anglickém jazyku s tím, že ve státech, ve kterých bude program přijímán, může být tento program vysílán i v místní jazykové verzi s užitím titulků, případně i dabingu či voice-over.“

V dalším zůstávají licenční podmínky, včetně základní programové specifikace, beze změn.

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že se účastníkovi řízení vyhovuje v plném rozsahu, není třeba odůvodnění rozhodnutí v souladu s ustanovením § 68 odst. 4 zákona č. 500/2004 Sb.

V souladu s ustanoveními zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, byl správní poplatek spojený se žádostí o změnu skutečností uvedených v licenci uhrazen 2. května 2013.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze dle ustanovení § 66 zákona č. 231/2001 Sb. podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců ode dne doručení rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne: 28.5.2013

JUDr. Kateřina Kalistová
*předsedkyně Rady
pro rozhlasové a televizní vysílání*